

Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 54 (2007)

Heft: 3-4

Artikel: Coopération civile et militaire en matière de protection des biens culturels

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-370572>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FORUM PBC N° 10

Coopération civile et militaire en matière de protection des biens culturels

OFPP. Le Forum PBC n° 10 est disponible dès à présent. Cette nouvelle édition traite de la coopération civile et militaire en matière de protection des biens culturels.

Les exemples de vols et de destruction de biens culturels remontent aux temps les plus anciens. Tout comme les efforts et les tentatives pour protéger et préserver les objets de valeur. Une étape importante dans l'avènement de la protection des biens culturels moderne a été franchie après la Seconde Guerre mondiale grâce à la prise de conscience suscitée par les destructions massives subies pendant la guerre et à l'adoption par l'UNESCO en 1954 de la Convention de La Haye sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé. Les expériences faites pendant les guerres des Balkans dans les années 90 et pendant la guerre en Irak ont montré toute l'importance de la collaboration entre organes militaires et organes civils en cas de conflit pour préserver les biens culturels les plus précieux. Le Deuxième Protocole à la Convention de La Haye, mis en vigueur par l'UNESCO en 2004, place des garde-fous supplémentaires en la matière.

Le Forum PBC n° 10 se propose d'éclairer la problématique du point de vue suisse et international.

Contenu

Articles dans la langue originale, résumés dans les autres langues (d, f, i, e): KKdt Christophe Keckeis: Editorial: Kultur? Gut!/Rino Büchel: Zusammenarbeit von zivilen und militärischen Stellen im schweizerischen Kulturgüterschutz (KGS)/Peter Hostettler: KGS als Bestandteil des Kriegsvölkerrechts: Arbeiten und Aufgaben in der Schweiz/Hans Schüpbach: Militärische Massnahmen und Institutionen in der Schweiz mit KGS-Bezug/Gerold Meyer: Führungsinformationssystem Heer (FIS HE)/Dr. Jan Hladik (UNESCO): Aspects civils et militaires de la Convention de La Haye (1954) et des Premier et Deuxième Protocoles (1954 et 1999)/Dr. Michael Pesendorfer (EU) Kulturgüterschutz in (friedensunterstützenden) Krisenbewältigungs-Operationen/Yaya Savané (Côte d'Ivoire): Pour une collaboration entre militaires et civils dans la protection des biens culturels en cas de conflit armé/Dr. Robert Gooren (NL): Civil-military Cooperation in Protecting Cultural



Lors d'un conflit armé, il y a souvent destruction de biens culturels, comme le montre cette photo du Kosovo.

PHOTO: PATRIARCAT DE L'ÉGLISE SERBE ORTHODOXE, BELGRADE



Dans le cadre de ses opérations pour le maintien de la paix, l'armée protège aussi les biens culturels.

PHOTO: ARMÉE AUTRICHIENNE

Heritage. Past and Present Experiences from the Netherlands/Dr. Franz Schuller (A): Die Rolle von NGOs im KGS am Beispiel der Österreichischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz (ÖGKS)/Prof. Dr. Massimo Carcione (ICLAFI / ICOMOS): Collaborazione tra le forze armate e la protezione culturale per l'attuazione delle misure di salvaguardia: il punto di vista delle ONG internazionali/

François Sénéchaud (CICR/IKRK): Instruction des troupes avant des opérations internationales/Leserumfrage, Sondage, Sondaggio, Reader's Survey.

La brochure peut être téléchargée à partir du site Internet (www.kulturgueterschutz.ch) -> Français -> Publications PBC -> Forum PBC ou peut être obtenue auprès du secrétariat (tél. 031 322 52 74). □